



OGÓLNE WARUNKI GWARANCJI / GENERAL WARRANTY TERMS

Wentylatory WENTECH Sp. z o.o. w Imielinie

ul. Rzemieślnicza 6, 41-407 Imielin, KRS 0000169084, REGON: 271953069, NIP: 2220013922

Kapitał zakładowy w wysokości: 600.000,00 PLN

OGÓLNE WARUNKI GWARANCJI

1. Informacje podstawowe.
 - 1.1. Niniejszy dokument reguluje ogólne warunki gwarancji jakości udzielanej przez Wentylatory WENTECH Sp. z o.o. w Imielinie (dalej Producent) na swoje Produkty.
 - 1.2. Na zasadach określonych poniżej Producent gwarantuje, że jego Produkty w postaci: wirników, dyfuzorów, lejów wlotowych, dolotów oraz wyrobów laminatowych w tym łopat są wolne od wszelkich defektów materiałowych oraz wad mechanicznych.
 - 1.3. W przypadku kolizji wzorców umownych Klienta i Producenta, Producent zastrzega wyłączność i pierwszeństwo stosowania niniejszych OWG, chyba że Producent wraz z Klientem ustalą inaczej.
2. użytym w niniejszym dokumencie terminom nadaje się znaczenie:
 - 2.1. Producent - Wentylatory WENTECH Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Imielinie (41-407), przy ul. Rzemieślniczej 6, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000169084, REGON: 271953069, NIP: 2220013922, o kapitale zakładowym w wysokości: 600.000 zł,
 - 2.2. Klient - podmiot uprawniony z gwarancji,

GENERAL WARRANTY TERMS

1. General information
 - 1.1. This document sets out the terms of the quality warranty provided by Wentylatory WENTECH Sp. z o.o. in Imielin ("Manufacturer"; "we/our/us") on its Products.
 - 1.2. Subject to the terms of this warranty, the Manufacturer warrants that its Products, namely fan impellers, fan stacks, inlet bells, fan rings and laminate products, including fan blades, are free from defects in materials and mechanical defects.
 - 1.3. In case your standard terms are in conflict with our standard terms, we reserve the right to give priority to these standard General Warranty Terms, unless we and you agree otherwise.
2. The following terms used in this document shall have the meanings given to them below:
 - 2.1. "Manufacturer" (or "we/us/our") means Wentylatory WENTECH spółka z ograniczoną odpowiedzialnością with its registered office in Imielin (41-047), Rzemieślnicza 6, entered in the register of companies [Polish: *rejestr przedsiębiorców*] of the National Court Register, Company No.: KRS 0000169084, REGON [industry ID number]: 271953069, NIP [tax reg. number]: 2220013922, having a share capital of PLN 600.000;

2.3. <u>Produkty/Produkt</u> – rzeczy wytworzone przez Producenta, a w szczególności wirniki, dyfuzory, leje wlotowe, doloty oraz wyroby laminatowe w tym łopaty, 2.4. <u>OWG</u> – ogólne warunki gwarancji zawarte w niniejszym dokumencie. 3. Zakres udzielonej gwarancji. 3.1. Produkty Producenta objęte są gwarancją na podstawie świadectwa kontroli jakości. Warunki gwarancji określa OWG, chyba że Producent wyraźnie postanowi inaczej. 3.2. W ramach udzielonej gwarancji Producent zobowiązuje się do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych Produktu, poprzez wykonanie odpowiednich napraw lub wymiany Produktu (lub jego elementów) na nowe przez okres obowiązywania gwarancji na dany Produkt. 3.3. Producent udziela gwarancji: 3.3.1. standardowej na okres do 30 miesięcy od daty dostawy, lecz nie dłużej niż 24 miesięcy od daty uruchomienia; 3.3.2. niestandardowej w przypadku Produktu o specyficznych parametrach lub właściwościach, nietypowego, importowanego, warunki gwarancji, a w szczególności okres gwarancji określa każdorazowo Producent w potwierdzeniu zamówienia lub zawartej umowie; 3.4. Gwarancja udzielana jest na rzecz Klienta stosownie do świadectwa kontroli jakości wydanego do danego Produktu. Za zgodą Producenta uprawnienia z gwarancji mogą zostać przeniesione na inny podmiot w drodze cesji praw. 4. Postępowanie reklamacyjne. 4.1. Wady lub uszkodzenia Produktu ujawnione w okresie gwarancji powinny zostać zgłoszone Producentowi niezwłocznie, nie później jednak niż 14 dni roboczych od daty ich ujawnienia. Po	2.2. "<u>Customer</u>" (or "you/your") means the person or entity that is granted certain rights under this quality warranty. 2.3. "<u>Product(s)</u>" means the items produced by the Manufacturer, including (but not limited to) fan impellers, fan stacks, inlet bells, fan rings and laminate products, including fan blades. 2.4. "<u>GWTs</u>" means the general terms of warranty set out in this document. 3. Scope of the warranty 3.1. The Manufacturer's Products are warranted for quality on the basis of a quality inspection certificate. The terms of the warranty are as set out in these GWTs, unless the Manufacturer expressly decides otherwise. 3.2. Under this warranty and during the warranty period, we will remove all physical defects in a Product free of charge by repairing the Product properly or replacing the Product (or parts of the Product) with a new Product (or new parts). 3.3. Effective date of the warranty 3.3.1. The period of our standard warranty is 30 (thirty) months of the date of delivery, but not longer than 24 (twenty-four) months of the date of start-up. 3.3.2. The terms of our non-standard warranty, including (but not limited to) the period of the warranty, which is offered on Products with specific parameters and/or properties, non-standard Products or imported Products, shall be specified by us in our confirmation of your order and/or in a written agreement between you and us. 3.4. Our warranty on any Product shall be based on the quality inspection certificate for the Product. You may assign your warranty rights to a third party, but you
--	---

wykryciu wady lub uszkodzenia należy natychmiast powstrzymać się od używania Produktu, pod rygorem unieważnienia gwarancji.

- 4.2. Reklamacja może zostać złożona w formie pisemnej i przesłana na adres Producenta lub za pośrednictwem poczty elektronicznej na adres e-mail Producenta: reklamacje@wentech.pl oraz powinna zawierać:

4.2.1. numer seryjny Produktu (wskazany w dokumentacji jakościowej);

4.2.2. określenie obiektu na którym znajduje się Produkt ze wskazaniem adresu;

4.2.3. dokumentację zdjęciową wady;

4.2.4. opis stwierdzonej wady z uwzględnieniem następujących danych: kiedy pojawiła się usterka; jak długo Produkt pracował; jaki układ napędowy został zastosowany i czy współpracuje z falownikiem, jak wygląda konstrukcja instalacji;

4.2.5. w przypadku wirników dodatkowo: potwierdzenie kąta na jakim pracuje, wyniki pomiarów drgań, poboru prądu (o ile zostały wykonane), dołączony skan protokołu rozruchu, dokręcenia śrub, karty serwisowej z DTR;

- 4.3. W terminie 3 dni roboczych od otrzymania zgłoszenia Producent podejmie decyzję o następnych krokach procedury reklamacyjnej.

- 4.4. Producent zobowiązuje się rozpatrzyć reklamację w terminie 14 dni roboczych, od dnia jej otrzymania. Termin rozpatrzenia reklamacji może ulec przesunięciu o czas oczekiwania na dostarczenie niezbędnych informacji

must obtain our consent to any such assignment.

4. The complaint handling process

- 4.1. If a defect in or damage to a Product is discovered during the warranty period, notice of the defect or damage must be given to us immediately, within 14 days of the discovery at the latest. As soon as a defect in or damage to a Product is discovered, all use of the Product must be stopped, or the warranty on the Product will become void.

- 4.2. You may lodge your warranty complaint in writing and send it to us by email to reklamacje@wentech.pl, and the complaint must contain the following information:

4.2.1. the serial number of the Product (as given in the quality documentation) of the Product,

4.2.2. the location of the Product, including the address of the location,

4.2.3. photographic documentation of the defect [or damage].

4.2.4. a description of the defect [or damage], including the following: When did the defect [or damage] occur? How long had the Product been in use when the defect (or damage) occurred? What drive system is used with the Product and does it use an inverter? What is the structure of the system that includes the Product?

4.2.5. In the case of fan impellers: What is the working angle of the impeller? What are the vibration measurements? What is the power consumption (if measurements were taken)? Include scanned copies of the start-up certificate, the bolt tightening certificate, and the maintenance log from the operation and maintenance manual.

- 4.3. Within 3 (three) business days of receiving your complaint, we will decide about the

pomiarowych i diagnostycznych oraz dotyczących warunków pracy reklamowanego produktu. Producentowi przysługuje prawo do przedłużenia terminu rozpatrzenia reklamacji o czas potrzebny do przeprowadzenia wizji lokalnej w miejscu zamontowania reklamowanego Produktu, przeprowadzenia konsultacji z Klientem lub innych kroków, które Producent uzna za konieczne do podjęcia decyzji w sprawie reklamacji

- 4.5. Ewentualne roszczenia gwarancyjne Produktów są rozpatrywane w siedzibie Producenta (EXW).
- 4.6. Decyzje o sposobie rozpatrzenia reklamacji podejmuje Producent.
- 4.7. Producent zastrzega sobie prawo wstrzymania procedury gwarancyjnej w przypadku gdy Klient posiada względem Producenta nieuregulowane należności, a opóźnienie w płatności przekracza 14 dni.
- 4.8. Procedurze gwarancyjnej podlegają wyłącznie Produkty kompletne, zdane do weryfikacji serwisowej, pozbawione wad i uszkodzeń mechanicznych będących wynikiem czynników zewnętrznych.
- 4.9. Producent nie pokrywa kosztów związanych z montażem, demontażem lub transportem reklamowanego Produktu również wtedy, gdy roszczenie gwarancyjne zostanie uznane.
- 4.10. Reklamowany Produkt powinien być odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Ryzyko dostawy Produktu spoczywa na Kliencie. Producent nie odpowiada za zniszczenia lub uszkodzenia Produktu w transporcie w szczególności wynikające z niewłaściwego opakowania lub zabezpieczenia Produktu przez Klienta.
- 4.11. W przypadku jeżeli zajdzie potrzeba przyjazdu serwisu Producenta na obiekt, możliwość taka zostanie rozważona przez

next steps in the complaint handling process.

- 4.4. We undertake to investigate each complaint within 14 (fourteen) business days of its receipt. We may, however, extend this period by the time of waiting for you to provide us with the necessary measurements, diagnostic information, and details about the working conditions of the Product. We may extend this period also by the time we need to inspect the Product at its location, to consult you about the Product and/or to do anything else we consider necessary to make a decision about your complaint.
- 4.5. All warranty claims will be investigated at the registered office of the Manufacturer (on an EXW basis).
- 4.6. Each warranty complaint will be decided by the Manufacturer.
- 4.7. We reserve the right to suspend your complaint investigation process if you owe us any overdue amounts, provided that the delay in your payments to us exceeds 14 days.
- 4.8. We will investigate your complaint only if the Product is complete, verifiable by repair or service staff, and free from mechanical defects and damage caused by external factors.
- 4.9. We will not be responsible for the costs of installing, dismantling and/or transporting the Product, even if we recognise your complaint as legitimate.
- 4.10. The Product to which your complaint relates must be kept protected during its transport. The risk related to the delivery of the Product will rest with you. We will not be liable for any damage to or destruction of the Product during its transport, including (but not limited to) damage or destruction resulting from your improper packaging and/or protection of the Product.
- 4.11. If it is necessary for our repairer to arrive at the location of the Product, we

Producenta. Pierwszym krokiem zawsze jest próba rozwiązania problemu w siedzibie Producenta. Wyjazd na miejsce montażu w celu diagnozy lub naprawy będzie zależny od dostępności potrzebnych części. W przypadkach nieuzasadnionego wezwania serwisowego Klient zobowiązany jest pokryć wszystkie koszty związane z obsługą reklamacji w tym koszty dojazdu i koszty wykonanych usług serwisowych

4.12. W przypadku serwisowania Produktu w miejscu jego montażu Klient zobowiązany jest zapewnić swobodny dostęp do Produktu i umożliwić Producentowi bezpieczną procedurę serwisową zgodnie z wszelkimi zasadami BHP, a w szczególności zapewnić niezbędne zwyczki (podesty, drabiny, rusztowania), odpowiednie przygotowanie miejsca serwisu (osłona od deszczu, odsnieżenie, usunięcie oblodzenia itp.), odpowiednie możliwości techniczne (dostęp do źródeł zasilania, wyłączników bezpieczeństwa itp.). W przypadku niezapewnienia odpowiednich warunków – stosownie do zdania poprzedzającego – serwis Producenta ma prawo odmówić wykonania czynności serwisowych.

4.13. Producent dokonując wymiany Produktu na nowy w ramach rozpatrzonej pozytywnie dla Klienta reklamacji, ma obowiązek dostarczyć Produkt spełniający wymagane nie gorsze parametry przepływowe i konstrukcyjne dla reklamowanego Produktu, lecz nie musi to być Produkt identyczny do reklamowanego, w szczególności w sytuacji zaprzestania produkcji Produktu reklamowanego przez Producenta.

5. Ograniczenia i wyłączenia gwarancji.

5.1. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wady powstałe w Produkcie w skutek przeprowadzenia napraw lub modyfikacji Produktu, bez wcześniejszej pisemnej zgody Producenta. Niniejsze zastrzeżenie

will consider it. The first step will always be to try and solve the problem on our premises. We reserve the right to make our visit to the location of the Product for its inspection or repair conditional on the availability of the parts we need for the repair. If our repairer's visit to the location of the Product at your request turns out to be or have been unnecessary, you will be liable for all the costs of handling your complaint, including the costs of the repairer's travel to the location and the cost of any repair and/or servicing work carried out.

4.12. In the event of our repairer's visit to the location of the Product, it will be your responsibility to ensure that the repairer has unrestrained access to the Product and to enable the repairer to carry out the repair work in accordance with all health and safety rules and regulations, which must include (without limitation) providing the necessary equipment for work at height (working platforms, ladders, scaffolds), preparing the place of repair work properly (protection from rain, removal of snow and ice, etc.) and ensuring access to technical facilities (such as power supply, emergency switches, etc.). If proper working conditions in accordance with the preceding sentence are not ensured, our repairer may refuse to carry out any repair work.

4.13. If the Manufacturer accepts your complaint and decides to replace the Product with a new one, the required flow and design parameters of the new Product must not be worse than those of the replaced Product, but the new Product does not have to be identical with the replaced Product, particularly if the Manufacturer no longer offers Products of the type of the replaced Product.

5. Warranty limitations and waiver of liability

5.1. The Manufacturer will not be liable for any defects in a Product which are the result of repairs and/or modifications to the

ma ważność przed wszelkimi innymi, również

w przypadku, gdy Produkt lub jego element jest podzespołem większego urządzenia.

5.2. W przypadku uznania reklamacji za zasadną Producent nie ponosi odpowiedzialności

za szkody wynikłe z wadliwości Produktu, a w szczególności rzeczywiste straty lub utracone korzyści i wszelkie inne konsekwencje awarii lub zniszczeń (np. przestój instalacji).

5.3. Gwarancja nie obejmuje szkód powstałych wskutek nieprawidłowej eksploatacji Produktów oraz wskutek modyfikacji przeprowadzonych przez Klienta w produkcji. Zasady prawidłowej eksploatacji Producent określa w dokumencie DTR dołączonym do Produktu.

5.4. Za wady/usterki Producent nie uznaje korozji lub erozji elementów Produktu.

5.5. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu gwarancji, a udzielona gwarancja wygasa

w następujących przypadkach:

5.5.1. gdy Produkt lub jego element został zmontowany niezgodnie z dokumentem DTR;

5.5.2. gdy Produkt lub jego element był użytkowany niezgodnie ze swoim przeznaczeniem;

5.5.3. gdy Produkt lub jego element został uszkodzony podczas transportu;

5.5.4. gdy Produkt lub jego element został uszkodzony wskutek zaniedbań w eksploatacji;

5.5.5. gdy Produkt lub jego element był wcześniej naprawiany przez nieautoryzowany serwis, bez wcześniejszej pisemnej zgody Producenta;

Product without the Manufacturer's prior written consent. This provision will prevail over any other, even if the Product (or any part of the Product) is a sub-assembly of a larger piece of equipment.

5.2. If we accept your complaint, we will not be liable for any loss or damage resulting from a defect or defects in the Product, including (but not limited to) for actual losses [*damnum emergens*] and/or lost profits [*lucrum cessans*], and/or any other consequences of failure and/or damage [destruction] (such as system stoppages).

5.3. The warranty will not cover any loss or damage from improper use or operation of the Product and/or from your modifications to the Product. The instructions for proper use and operation of Products are specified in the operation and maintenance manual supplied with the Product.

5.4. No corrosion or erosion of any part of a Product will be considered by us as a defect in the Product.

5.5. The Manufacturer will not be liable under this warranty, and this warranty will become void, in any of the following events.

5.5.1. the Product (or any part of the Product) has been assembled not in accordance with the instructions contained in the operation and maintenance manual;

5.5.2. the Product (or any part of the Product) has been used not for the purpose for which it is intended;

5.5.3. the Product (or any part of the Product) has been damaged during its transport;

5.5.4. the Product (or any part of the Product) has been damaged as a result of negligent use or operation of the Product (or that part of the Product);

5.5.6. gdy Produkt lub jego element został zainstalowany bez użycia oryginalnych części Producenta; 5.5.7. gdy Produkt lub jego element został zmodyfikowany przez Klienta; 5.5.8. gdy Produkt lub jego element był używany po wykryciu wady, bez uzyskania wcześniej zgody Producenta wyrażonej na piśmie; 5.5.9. po wykonanych pracach monterskich nie sporządzono protokołu montażowego; 5.5.10. nieprzestrzegania obowiązku dokonywania okresowych przeglądów konserwacyjnych jeśli są one wymagane. (Wszelkie czynności eksploatacyjne należy odnotować w karcie serwisowej!) 5.6. Producent ma prawo do wyłączenia swojej odpowiedzialności z tytułu gwarancji w przypadku doboru przez Klienta Produktu niespełniającego wymogów danej instalacji lub środowiska docelowej pracy lub nieujawnienia przez Klienta na etapie składania zamówienia wszystkich istotnych danych dla eksploatacji Produktu 5.6.1. a w szczególności temperatury pracy; 5.6.2. poziomów drgań występujących na obiekcie; 5.6.3. oddziaływań sił zewnętrznych pochodzących z innych źródeł niż wirnik; 5.6.4. innych czynników mogących istotnie wpływać na prawidłową pracę Produktu; 6. Postanowienia końcowe. 6.1. Prawem właściwym dla zobowiązań wynikających z gwarancji jest prawo polskie. 6.2. Gdyby jakiegokolwiek postanowienie umowy okazało się nieważne albo bezskuteczne, nie wpływa to na ważność i skuteczność pozostałych jego postanowień. W takim	5.5.5. the Product (or any part of the Product) has ever been repaired by a repairer not approved by the Manufacturer and without the Manufacturer's prior written consent; 5.5.6. the Product (or any part of the Product) has been damaged as a result of negligent use or operation of the Product (or that part of the Product); 5.5.7. the Product (or any part of the Product) has been modified by the Customer; 5.5.8. the Product (or any part of the Product) has been used since a defect in the Product (or any part of the Product) was discovered, without the Manufacturer's prior written consent to such use; 5.5.9. no installation certificate has been issued as proof of the installation work [relating to the Product (or any part of the Product)]; 5.5.10. periodic maintenance checks or inspections the Product (or any part of the Product) have not been completed if required. All maintenance work must be recorded in the maintenance log of the Product!) 5.6. The Manufacturer may waive its liability under this warranty if the Customer has chosen a Product for a system or working environment when the Product does not meet the requirements of that system or environment and/or if the Customer failed to specify all the important information regarding the operation of the Product when placing an order for the Product, including (without limitation): 5.6.1. the working temperature(s) of the Product, 5.6.2. the levels of vibration at the location of the Product, 5.6.3. the effect of external factors from sources other than the fan impeller,
--	---

przypadku strony zastąpią postanowienie uznane za nieważne lub bezskuteczne, innym, zgodnym z prawem, postanowieniem realizującym możliwie najbardziej zbliżony cel gospodarczy i odzwierciedlającym pierwotną intencję stron. 6.3. Sądem właściwym do rozstrzygania sporów wynikających z roszczeń gwarancyjnych jest sąd właściwy dla siedziby Producenta.	5.6.4. the effect of other factors that may significantly affect the operation of the Product; 6. Final provisions 6.1. All obligations under the warranty shall be governed by Polish law. 6.2. If any provision of this document is or becomes invalid or ineffective, this shall not affect the validity or effectiveness of any other provision of this document. In such a case, the Parties shall replace the invalid or ineffective provision with a lawful one that is as close as possible to the economic purpose and original intention of the invalid or ineffective provision. 6.3. The competent court for the settlement of any dispute resulting from any obligations under the warranty shall be the court for the Manufacturer's registered office.
--	--